

Neumarkt / Egna 15.06.2021  
Prot. Nr. 21006/A4/4007 Dr. BvW / ib

21006/A4/4007 Rahmenvereinbarung für den Transportdienst für Menschen mit Behinderungen (Los 1 - CIG **8788466791**) und für den Transportdienst von Menschen mit psychischer Erkrankung zu teilstationären Diensten (Los 2 - CIG **8788486812**) für 4 Jahre

21006/A4/4007 Accordo quadro per il servizio di trasporto di persone con disabilità (Lotto 1 - CIG **8788466791**) e per il servizio di trasporto di persone con malattia psichica presso servizi semiresidenziali (Lotto 2 - CIG **8788486812**) per 4 anni

**Anfrage um Erklärungen Nr. 1 –  
Antworten**

**Richiesta di chiarimenti n. 1 –  
Risposte**

**Frage 1.1:**

Anhang B2 enthält die Verpflichtungserklärung des Teilnehmers, jene Fahrzeuge, die noch nicht in seiner Verfügungsgewalt sind, zu verwenden. Die Erklärung verpflichtet den Mitbewerber außerdem, innerhalb von 3 Monaten nach Vertragsunterzeichnung einen schriftlichen Nachweis mittels PEC zu erbringen, dass die entsprechenden Schritte unternommen wurden (z.B. Bestellung, Kopie des Kaufvertrags, Leasing, Miete, Darlehen, usw.). Ist es möglich, vom Beginn der Dienstleistung (30.08.2021) bis zum Zeitpunkt der Übergabe des Fahrzeugs (innerhalb von 3 Monaten ab Vertragsabschluss) ein anderes Fahrzeug zu nutzen? Welche Eigenschaften muss es haben? Muss dieses Fahrzeug mit einer elektrischen Hebebühne ausgestattet werden?

Die drei Monate welche im Dokument B2 angegeben sind sollen es dem Zuschlagsempfänger ermöglichen Investitionen zu tätigen und den Dienst bestmöglich zu organisieren. Es ist daher erlaubt Fahrzeuge als Ersatz für jene zu

**Domanda 1.1:**

Nell'allegato B2 è riportata la dichiarazione di impegno, da parte del concorrente, di utilizzare dei veicoli non ancora in facoltà nel disporre. La dichiarazione impegna inoltre il concorrente a fornire entro 3 mesi dalla stipula del contratto la prova scritta a mezzo PEC che i relativi passaggi sono stati effettuati (es. ordine, copia del contratto di acquisto, leasing, affitto, noleggio, mutuo, ecc.).

Dall'inizio del servizio (30.08.2021) fino al momento della consegna del veicolo (entro 3 mesi dalla stipula del contratto), è possibile utilizzare altro veicolo? Che caratteristiche deve avere? Questo veicolo dovrà essere munito di sollevatore elettrico?

I tre mesi di cui al documento B2 sono un periodo concesso all'aggiudicatario di poter fare investimenti e di poter organizzare il servizio per la sua migliore esecuzione. È perciò consentito usare in sostituzione ai veicoli indicati nell'allegato B2, dei quali

verwenden, welche in der Anlage B2 aufgelistet sind und somit noch nicht in der Verfügungsgewalt des Zuschlagsempfängers sind. Diese Ersatzfahrzeuge müssen die Mindestanforderungen laut Art. 3 des technischen Lastenheftes erfüllen (z.B. mindestens Euro 5, mindestens Rollstuhlrampe, usw.).

**Frage 1.2:**

**Los 1 und 2 - Unterkriterium 5.02:**

**Es wird um Klärung gebeten, ob der Prozentsatz der Fahrzeuge mit internem Durchgang durch das Verhältnis zwischen folgendem ist:**

- a) die Anzahl der Kraftfahrzeuge, die mit einem solchen Durchgang ausgestattet sind, und die Anzahl der Kraftfahrzeuge, die für den Dienst verwendet werden sollen;
- b) die Anzahl der Fahrzeuge mit einem solchen Durchgang und die Summe der Fahrzeuge, die in dem Dienst eingesetzt werden sollen, und der Ersatzfahrzeuge.

Die Antwort ist a).

**Frage 1.3:**

**Los 1: Ist es richtig, dass im Anhang A für die Strecke 9 "Jesuheim-Eppan-Kalatern-Kurtatsch-Margreid" steht, dass eine Person im Rollstuhl vorhanden ist, aber keine Rampe oder ein Aufzug benutzt werden muss?**

Ja dies ist richtig, weil der Rollstuhlfahrer einen zusammenklappbaren Rollstuhl verwendet und im Fahrzeug auf einen normalen Sitz Platz nimmt.

l'aggiudicatario non è ancora in facoltà nel disporre, veicoli sostitutivi che rispettino la qualità minima richiesta dall'articolo 3 del capitolato tecnico (per esempio minimo Euro 5, minimo rampa, etc.).

**Domanda 1.2:**

**Lotto 1 e 2 - Sottocriterio 5.02:**

**Si chiede di chiarire se la percentuale dei mezzi con passaggio interno sia data dal rapporto tra:**

- a) il numero di autoveicoli muniti di tale passaggio e il numero di autoveicoli da impiegare nel servizio;
- b) il numero di autoveicoli muniti di tale passaggio e la somma tra gli autoveicoli da impiegare nel servizio e i veicoli sostitutivi.

La risposta è a).

**Domanda 1.3:**

**Lotto 1: È corretto che nell'allegato A sia riportato per la tratta 9 "Casa del Gesù-Appiano-Caldaro-Cortaccia-Magrè" la presenza di una persona in sedia a rotelle ma non è richiesto l'uso di rampa o impianto elevatore?**

Si questo è corretto, in quanto la sedia a rotelle è piegabile e la persona si siede su un posto normale nel veicolo.